

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł: Przekład ekonomiczny [moduł]					
Nazwa przedmiotu: wprowadzenie do ekonomii (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ119_21S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Antropologii Literatury					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: fakultatywny			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	15	ZO	1
Razem			15		1
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr PAWEŁ WOLSKI			
Prowadzący zajęcia:		dr PAWEŁ WOLSKI			
Cele przedmiotu / modułu:		Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą w zakresie ekonomii.			
Wymagania wstępne:		Zainteresowanie przekładem tekstów o tematyce ekonomicznej.			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	zna podstawowe pojęcia i terminy z zakresu mikro-i makroekonomii	K_W09	
	2	EP2	zna uwarunkowania ekonomiczne we współczesnych międzynarodowych realiach społeczno-gospodarczych	K_W03	
umiejętności	1	EP3	potrafi zastosować wiedzę z zakresu mikro- i makroekonomii w różnych obszarach życia społecznego	K_U04	
kompetencje społeczne	1	EP4	dostrzega znaczenie wiedzy ekonomicznej w rozwiązywaniu różnorodnych problemów poznawczych i praktycznych	K_K01	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: wprowadzenie do ekonomii					
Forma zajęć: wykład					
1. Czym zajmuje się ekonomia? Podstawowe pojęcia				2	2
2. Teorie ekonomiczne. Ekonomia a inne nauki humanistyczne				2	2
3. Pieniądz: historia, teoria, współczesność				2	2
4. Rynek kapitałowy, kapitał, własność				2	2
5. Polityka fiskalna, podatki				2	2
6. Rynek pracy				2	2
7. Ekonomia międzynarodowa				2	2
8. Podsumowanie zajęć. Kolokwium zaliczeniowe				2	1

Metody kształcenia	Wykład				
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z oceną po semestrze 2. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Oceną końcową z przedmiotu jest ocena z kolokwium.					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	2	wprowadzenie do ekonomii		Nieobliczana	
	2	wprowadzenie do ekonomii [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	B. Czarny (2011): Podstawy ekonomii, PWE, Warszawa				
	E. Mansfield (2002): Podstawy ekonomii zasady, przykłady, zadania, Placet Agencja Wydawnicza, Warszawa				
	E. Skawińska, K. G. Sobiech, K. A. Nawrot (2008): Makroekonomia, PWE, Warszawa				
	S. Marciniak (red.) (2005): Makro i mikroekonomia. Podstawowe problemy współczesności, PWN, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	J. Baudrillard (2007): Wymiana symboliczna i śmierć, tłum. S. Królak, Wydawnictwo Sic!, Warszawa				
	J. Derrida (2016): Widma Marksa: stan długu, praca żałoby i nowa Międzynarodówka, tłum. T. Załuski, PWN, Warszawa				
	J. Hörisch (2010): Orzeł czy reszka: poezja pieniądza, tłum. S. Huber i J. Kita-Huber, Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, Kraków				
	T. Piketty (2015): Kapitał w XXI wieku, tłum. A. Bilik, Wydawnictwo Krytyki Politycznej, Warszawa				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	15				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	3				
Udział w konsultacjach	4				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	2				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: PNJR zintegrowane sprawności językowe (PODSTAWOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2655_16S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Praktyki Komunikacji Obcojęzycznej i Glottodydaktyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 2 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 3 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 4 - język rosyjski (80%) język polski (20%), semestr: 5 - język rosyjski (80%) język polski (20%), semestr: 6 - język rosyjski (60%) język polski (40%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	laboratorium	150	ZO	13
	2	laboratorium	180	E	12
2	3	laboratorium	60	ZO	6
	4	laboratorium	30	E	6
3	5	laboratorium	60	ZO	6
	6	laboratorium	30	E	5
Razem			510		48
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr IZABELA PIETRZYK			
Prowadzący zajęcia:		dr DOROTA DZIADOSZ, dr MIROSŁAWA HORDY, dr KATARZYNA KONDZIOŁA-PICH, dr hab. TOMASZ SZUTKOWSKI			
Cele przedmiotu / modułu:		Kształtowanie wysokiej kompetencji kulturowej i językowo-komunikacyjnej w języku rosyjskim na różnych poziomach komunikacji.			
Wymagania wstępne:		Umiejętności i nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Ma uporządkowaną wiedzę podstawową obejmującą zasady i normy budowania wypowiedzi poprawnych gramatycznie i komunikacyjnie w kontekstach i sytuacjach przewidzianych w treściach kształcenia.	K_W02	
	2	EP2	Zna podstawową leksykę rosyjską z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji	K_W01 K_W02	
	3	EP4	ma wiadomości interdyscyplinarna pozwalające na wykorzystanie znajomości języka rosyjskiego w różnych dziedzinach nauki	K_W01	

umiejętności	1	EP5	Potrafi porozumiewać się w przewidzianych programem kontekstach i sytuacjach komunikacyjnych z wykorzystaniem prezentowanego na zajęciach materiału leksykalnego zgodnie z gramatycznymi regułami jego użycia	K_U02 K_U04 K_U08	
	2	EP6	Potrafi zinterpretować i przygotować teksty rosyjskojęzyczne z uwzględnieniem. specyfikacji języka pisanego, spójności i precyzji, doboru słów odpowiednio do kontekstu i sytuacji komunikacji, transformacji składniowych i słownikowych, użyciem artykulatorów logicznych.	K_U02 K_U04 K_U05	
	3	EP7	Potrafi uczestniczyć w dyskusji: nawiązywać rozmowę, podtrzymywać, zmieniać temat lub wprowadzać nowy wątek, finalizować rozmowę, dostosować formy, struktury i styl rozmowy do sytuacji komunikacji	K_U06 K_U08	
	4	EP8	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać własne umiejętności językowo-komunikacyjne	K_U12	
	5	EP9	Samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystając z różnych źródeł	K_U05 K_U12	
	6	EP13	potrafi pracować w zespole pełniąc różne funkcje, ma elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych zamierzonych celów	K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP10	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K01	
	2	EP12	świadomie kształtuje i pielęgnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych mediów i różnych jego form	K_K02	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: PNJR zintegrowane sprawności językowe					
Forma zajęć: laboratorium					
1. Konwencjonalne zachowania językowe				1	20
2. Zawieranie znajomości				1	20
3. Biografia studenta				1	40
4. Rodzina i przyjaciele				1	30
5. Uniwersytet				1	38
6. Test semestr 1				1	2
7. Ważne wydarzenia				2	36
8. Dzień jak co dzień				2	36
9. Zakupy				2	34
10. Praca				2	36
11. Mieszkanie				2	36
12. Test 2 semestr				2	2
13. Życie rodzinne				3	20
14. Dom i mieszkanie				3	20
15. Uczelnia wyższa				3	18
16. Test semestr 3				3	2
17. Rynek pracy				4	16
18. Turystyka				4	12

19. Test semestr 4	4	2			
20. Świat mediów	5	20			
21. Ciało i zdrowie	5	20			
22. Kultura i sztuka	5	18			
23. Test semestr 5	5	2			
24. Ekologia	6	14			
25. Społeczeństwo	6	14			
26. Test semestr 6	6	2			
Metody kształcenia	metoda komunikacyjna, gry symulacyjne, analiza tekstów połączona z dyskusją, praca w grupach, ćwiczenia imitacyjne, translacyjne, prezentacje multimedialne				
Metody weryfikacji efektów kształcenia		Nr efektu kształcenia z sylabusu			
	EGZAMIN USTNY	EP1,EP12,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
	EGZAMIN PISEMNY	EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9			
	KOLOKWIVM	EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9			
	SPRAWDZIAN	EP1,EP10,EP2,EP4,EP6,EP8,EP9			
	PROJEKT	EP1,EP10,EP12,EP13,EP2,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9			
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)	EP1,EP10,EP12,EP13,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu są: obecność na zajęciach, odrobienie opuszczonych godzin na konsultacjach, pozytywne zaliczenie przeprowadzanych w czasie semestru sprawdzianów i kolokwium, wywiązanie się z powierzonych zadań i projektów. Zaliczenie odbywa się w formie testu pisemnego lub ustnego odpowiadania na wylosowane przez studenta pytania.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocenę końcową zaliczenia z oceną stanowi ocena uzyskana na teście/na odpowiedzi ustnej). Oprócz zaliczenia z oceną, wykładowca prowadzący zajęcia z ćwiczeń konwersacyjnych przeprowadza egzamin po sem. 2, 4 oraz 6, obejmujący znajomość wszystkich sprawności językowych, realizowanych w semestrach - odpowiedni 1 i 2, 3 i 4, 5 i 6.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	1	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	2	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	2	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	3	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	3	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	4	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	4	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	5	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	5	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	6	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
6	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin			

Literatura podstawowa	Materiały własne prowadzących :
	Pado A. (1997): Czitaj,. piszi, govori, WSiP, Warszawa
	Pado A. (2006): Start.ru 1. Język rosyjski dla początkujących, WSiP, Warszawa
	Pado A. (2006): Start.ru 2. Język rosyjski dla średnio zaawansowanych, WSiP, Warszawa
Literatura uzupełniająca	

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin
Zajęcia dydaktyczne	510
Udział w egzaminie/zaliczeniu	6
Przygotowanie się do zajęć	300
Studiowanie literatury	14
Udział w konsultacjach	120
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	50
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	200
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	1200
Liczba punktów ECTS	48

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: między kulturą popularną a kulturą masową. Tematy i konwencje (OGÓLNOUCZELNIANE)					Kod przedmiotu: 9.0WF117AIWF_31S
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Wydział Filologiczny					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: fakultatywny			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	25	ZO	2
Razem			25		2
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. PIOTR KRUPIŃSKI			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Celem przedmiotu jest rekonesansowe wprowadzenie studentów w teorię kultury popularnej oraz analiza zjawisk najbardziej reprezentatywnych dla tego kulturowego nurtu (powieść kryminalna, horror, fantasy). Cykl wykładów ma charakter transdyscyplinarny i zawierać będzie elementy kulturoznawstwa, literaturoznawstwa, wiedzy o filmie, historii sztuki, socjologii.			
Wymagania wstępne:		Od słuchaczy wykładów wymagana jest podstawowa orientacja we współczesnych nurtach kultury, umiejętność rozpoznawania oraz klasyfikacji zjawisk kulturowych (kultura popularna, kultura masowa, kultura wysokoartystyczna, folklor). Dodatkowym wymogiem jest elementarna wiedza genologiczna (znajomość rodzajów i gatunków literackich).			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Rozpoznaje podstawowe obszary wiedzy o kulturze oraz potrafi je sklasyfikować (kultura popularna, masowa, wysokoartystyczna, folklor).	K_W01	
	2	EP2	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o kulturze w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego.	K_W05	
	3	EP3	Ma podstawową wiedzę o współczesnym życiu kulturalnym (literatura, film, teatr, sztuka).	K_W08	
umiejętności	1	EP4	Potrafi wykorzystać informacje o kulturze z zakresu wybranego języka w pracy zawodowej.	K_U01	
	2	EP5	Potrafi ze zrozumieniem analizować i interpretować teksty kultury w języku danej specjalności.	K_U05	
	3	EP6	Ustala kryteria interpretacji dowolnego tekstu.	K_U08	

kompetencje społeczne	1	EP7	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01	
	2	EP8	Dąży do wykorzystania informacji o języku, literaturze i kulturze z zakresu danego języka w celu wykorzystania ich w pracy zawodowej i życiu z zachowaniem zasad etycznych.	K_K02	
	3	EP9	Świadomie kształtuje i pielęgnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych jego form i mediów.	K_K02 K_K04	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: między kulturą popularną a kulturą masową. Tematy i konwencje					
Forma zajęć: wykład					
1. Kultura popularna ? popkultura ? kultura masowa. Próba definicji				2	2
2. Semiologia życia codziennego. Wstęp do Eco-logii				2	2
3. Hiperrzeczywistość według Jeana Baudrillarda				2	2
4. Dlaczego kultura popularna jest popularna?				2	2
5. ?Gdzie jest czytelnik?? Sytuacja literatury (nie tylko popularnej) w Polsce po roku 1989				2	2
6. Klasycy polskiej literatury popularnej (Helena Mniszkówna ? Tadeusz Dołęga-Mostowicz)				2	2
7. Powieść kryminalna. Ewolucja gatunku				2	4
8. Fantastyka naukowa (science fiction). Przypadek Stanisława Lema				2	2
9. Poetyka fantasy. Fenomen prozy Andrzeja Sapkowskiego				2	2
10. Poetyka horroru				2	2
11. Kultura popularna i Zagłada. Kicz holokaustowy				2	3
Metody kształcenia	Preferowaną metodą dydaktyczną jest wykład konwersatoryjny. Ostatnia część zajęć (15-20 minut) przeznaczona jest na dyskusję oraz analizę i interpretację wybranych tekstów kultury.				
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA				
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)				
Forma i warunki zaliczenia	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	2	między kulturą popularną a kulturą masową. Tematy i konwencje		Nieobliczana	
	2	między kulturą popularną a kulturą masową. Tematy i konwencje [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	Jean Baudrillard (2005): Symulakry i symulacja, Sic!, Warszawa				
	Tadeusz Żabski (2006): Słownik literatury popularnej, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław				
	Umberto Eco (1996): Semiologia życia codziennego, Czytelnik, Warszawa				

Literatura uzupełniająca	Agnieszka Fulińska (2003): Dlaczego literatura popularna jest popularna?, Teksty Drugie, nr 4
	Piotr Kowalski (1996): (Nie)bezpieczne światy masowej wyobraźni. Studia o literaturze i kulturze popularnej, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole
	Umberto Eco (2008): Superman w literaturze masowej. Powieść popularna: między retoryką a ideologią, Znak, Kraków

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin
Zajęcia dydaktyczne	25
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2
Przygotowanie się do zajęć	5
Studiowanie literatury	5
Udział w konsultacjach	2
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	4
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	4
Inne	3
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS	2

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-17/18Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: PNJN Zintegrowane sprawności językowe (PODSTAWOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2655_12S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Praktyki Komunikacji Obcojęzycznej i Glottodydaktyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język niemiecki (80%) język polski (20%), semestr: 2 - język niemiecki (80%) język polski (20%), semestr: 3 - język niemiecki (90%) język polski (10%), semestr: 4 - język niemiecki (90%) język polski (10%), semestr: 5 - język niemiecki (100%) , semestr: 6 - język niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	laboratorium	150	ZO	10
	2	laboratorium	90	E	8
2	3	laboratorium	60	ZO	6
	4	laboratorium	60	E	8
3	5	laboratorium	30	ZO	4
	6	laboratorium	30	E	5
Razem			420		41
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. ROMAN GAWARKIEWICZ			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Kształtowanie wysokiej kompetencji językowo-komunikacyjnej w zakresie konstruowania niemieckojęzycznych wypowiedzi ustnych i pisemnych w kontekście przewidzianych programem tematów i sytuacji, poprawnych fonetycznie, akcentuacyjnie, intonacyjnie, gramatycznie i ortograficznie.			
Wymagania wstępne:		Nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego. Poziom umiejętności językowej minimum na poziomie A2			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie zasady poprawnego posługiwania się językiem niemieckim w mowie i piśmie, zna zasady tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w różnych stylach funkcjonalnych.	K_W02	
umiejętności	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwać się językiem niemieckim na poziomie biegłości B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.	K_U02 K_U06	
	2	EP3	Absolwent potrafi stosować odpowiednie strategie komunikowania się oraz ocenia poprawne wykorzystanie języka niemieckiego w zakresie różnych rodzajów komunikacji językowej.	K_U04 K_U08 K_U11	
	3	EP4	Absolwent potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez życie.	K_U12	

kompetencje społeczne	1	EP5	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.		K_K01
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: PNJN Zintegrowane sprawności językowe					
Forma zajęć: laboratorium					
1. Zawieranie znajomości i wskazywanie osób. Charakterystyka człowieka. Rodzina i życie rodzinne				1	150
2. Dom. Czas wolny i hobby. Edukacja				2	90
3. Praca i życie zawodowe. Podróże i turystyka.				3	60
4. Tradycje, święta, obyczaje i kulinaria. Medycyna i zdrowie. Świat mediów.				4	60
5. Przyroda i ekologia. Nauka i technika. Życie społeczne.				5	30
6. Zagadnienia etyczne. Bieżące wydarzenia w kraju i na świecie.				6	30
Metody kształcenia	Metoda podająca, analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne, praca w grupach, prace pisemne				
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	EGZAMIN USTNY				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	EGZAMIN PISEMNY				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	KOŁOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
Forma i warunki zaliczenia	Podstawą zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z prac kontrolnych i testów.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena końcowa (semestr 1, 3, 5) jest średnią arytmetyczną ocen z podsumowującego semestr testu pisemnego i zaliczenia ustnego. Ocena końcowa (semestr 2, 4, 6) jest średnią arytmetyczną ocen z egzaminu pisemnego i egzaminu ustnego. Oceną końcową z przedmiotu jest ocena z egzaminu.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	1	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	2	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	2	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	3	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	3	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	4	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	4	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	5	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	5	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	6	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
6	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin			
Literatura podstawowa	Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz (2002): Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami, Wydawnictwo LektorKlett, Poznań				
	Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme (2010): Studio a, Wydawnictwo BC.edu, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	Pozycje rozszerzające literaturę podstawową - publikacje książkowe, programy telewizyjne, audycje radiowe. :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
				Liczba godzin	

Zajęcia dydaktyczne	420
Udział w egzaminie/zaliczeniu	9
Przygotowanie się do zajęć	280
Studiowanie literatury	0
Udział w konsultacjach	105
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	111
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	100
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	1025
Liczba punktów ECTS	41

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: PNJR zintegrowane sprawności językowe (PODSTAWOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2655_16S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Praktyki Komunikacji Obcojęzycznej i Glottodydaktyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 2 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 3 - język rosyjski (70%) język polski (30%), semestr: 4 - język rosyjski (80%) język polski (20%), semestr: 5 - język rosyjski (80%) język polski (20%), semestr: 6 - język rosyjski (60%) język polski (40%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	laboratorium	150	ZO	13
	2	laboratorium	180	E	12
2	3	laboratorium	60	ZO	6
	4	laboratorium	30	E	6
3	5	laboratorium	60	ZO	6
	6	laboratorium	30	E	5
Razem			510		48
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr IZABELA PIETRZYK			
Prowadzący zajęcia:		dr DOROTA DZIADOSZ, dr MIROSŁAWA HORDY, dr KATARZYNA KONDZIOŁA-PICH, dr hab. TOMASZ SZUTKOWSKI			
Cele przedmiotu / modułu:		Kształtowanie wysokiej kompetencji kulturowej i językowo-komunikacyjnej w języku rosyjskim na różnych poziomach komunikacji.			
Wymagania wstępne:		Umiejętności i nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Ma uporządkowaną wiedzę podstawową obejmującą zasady i normy budowania wypowiedzi poprawnych gramatycznie i komunikacyjnie w kontekstach i sytuacjach przewidzianych w treściach kształcenia.	K_W02	
	2	EP2	Zna podstawową leksykę rosyjską z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji	K_W01 K_W02	
	3	EP4	ma wiadomości interdyscyplinarna pozwalające na wykorzystanie znajomości języka rosyjskiego w różnych dziedzinach nauki	K_W01	

umiejętności	1	EP5	Potrafi porozumiewać się w przewidzianych programem kontekstach i sytuacjach komunikacyjnych z wykorzystaniem prezentowanego na zajęciach materiału leksykalnego zgodnie z gramatycznymi regułami jego użycia	K_U02 K_U04 K_U08	
	2	EP6	Potrafi zinterpretować i przygotować teksty rosyjskojęzyczne z uwzględnieniem. specyfikacji języka pisanego, spójności i precyzji, doboru słów odpowiednio do kontekstu i sytuacji komunikacji, transformacji składniowych i słownikowych, użyciem artykulatorów logicznych.	K_U02 K_U04 K_U05	
	3	EP7	Potrafi uczestniczyć w dyskusji: nawiązywać rozmowę, podtrzymywać, zmieniać temat lub wprowadzać nowy wątek, finalizować rozmowę, dostosować formy, struktury i styl rozmowy do sytuacji komunikacji	K_U06 K_U08	
	4	EP8	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać własne umiejętności językowo-komunikacyjne	K_U12	
	5	EP9	Samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystając z różnych źródeł	K_U05 K_U12	
	6	EP13	potrafi pracować w zespole pełniąc różne funkcje, ma elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych zamierzonych celów	K_U11	
kompetencje społeczne	1	EP10	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K01	
	2	EP12	świadomie kształtuje i pielęgnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych mediów i różnych jego form	K_K02	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: PNJR zintegrowane sprawności językowe					
Forma zajęć: laboratorium					
1. Konwencjonalne zachowania językowe				1	20
2. Zawieranie znajomości				1	20
3. Biografia studenta				1	40
4. Rodzina i przyjaciele				1	30
5. Uniwersytet				1	38
6. Test semestr 1				1	2
7. Ważne wydarzenia				2	36
8. Dzień jak co dzień				2	36
9. Zakupy				2	34
10. Praca				2	36
11. Mieszkanie				2	36
12. Test 2 semestr				2	2
13. Życie rodzinne				3	20
14. Dom i mieszkanie				3	20
15. Uczelnia wyższa				3	18
16. Test semestr 3				3	2
17. Rynek pracy				4	16
18. Turystyka				4	12

19. Test semestr 4	4	2			
20. Świat mediów	5	20			
21. Ciało i zdrowie	5	20			
22. Kultura i sztuka	5	18			
23. Test semestr 5	5	2			
24. Ekologia	6	14			
25. Społeczeństwo	6	14			
26. Test semestr 6	6	2			
Metody kształcenia	metoda komunikacyjna, gry symulacyjne, analiza tekstów połączona z dyskusją, praca w grupach, ćwiczenia imitacyjne, translacyjne, prezentacje multimedialne				
Metody weryfikacji efektów kształcenia		Nr efektu kształcenia z sylabusu			
	EGZAMIN USTNY	EP1,EP12,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
	EGZAMIN PISEMNY	EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9			
	KOLOKWIMUM	EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9			
	SPRAWDZIAN	EP1,EP10,EP2,EP4,EP6,EP8,EP9			
	PROJEKT	EP1,EP10,EP12,EP13,EP2,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9			
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)	EP1,EP10,EP12,EP13,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu są: obecność na zajęciach, odrobienie opuszczonych godzin na konsultacjach, pozytywne zaliczenie przeprowadzanych w czasie semestru sprawdzianów i kolokwium, wywiązanie się z powierzonych zadań i projektów. Zaliczenie odbywa się w formie testu pisemnego lub ustnego odpowiadania na wylosowane przez studenta pytania.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocenę końcową zaliczenia z oceną stanowi ocena uzyskana na teście/na odpowiedzi ustnej). Oprócz zaliczenia z oceną, wykładowca prowadzący zajęcia z ćwiczeń konwersacyjnych przeprowadza egzamin po sem. 2, 4 oraz 6, obejmujący znajomość wszystkich sprawności językowych, realizowanych w semestrach - odpowiedni 1 i 2, 3 i 4, 5 i 6.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	1	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	2	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	2	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	3	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	3	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	4	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	4	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	5	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	5	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	6	PNJR zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
6	PNJR zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin			

Literatura podstawowa	Materiały własne prowadzących :
	Pado A. (1997): Czitaj,. piszi, govori, WSiP, Warszawa
	Pado A. (2006): Start.ru 1. Język rosyjski dla początkujących, WSiP, Warszawa
	Pado A. (2006): Start.ru 2. Język rosyjski dla średnio zaawansowanych, WSiP, Warszawa
Literatura uzupełniająca	

NAKŁAD PRACY STUDENTA

	Liczba godzin
Zajęcia dydaktyczne	510
Udział w egzaminie/zaliczeniu	6
Przygotowanie się do zajęć	300
Studiowanie literatury	14
Udział w konsultacjach	120
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	50
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	200
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	1200
Liczba punktów ECTS	48

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-17/18Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: technologia informatyczna (OGÓLNOUCZELNIANE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2789_1S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Elektrodynamiki i Optyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	ćwiczenia	25	ZO	2
Razem			25		2
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr TADEUSZ MOLENDĄ			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Zdobycie praktycznych umiejętności w zakresie gromadzenia danych, tworzenia, prezentowania i przesyłania informacji			
Wymagania wstępne:		Podstawowa wiedza z zakresu użytkowania komputera			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Student charakteryzuje metody prezentacji informacji za pomocą narzędzi multimedialnych, zna zasady ergonomii oraz higieny pracy	K_W03	
umiejętności	1	EP2	Student projektuje dokument tekstowy, arkusz kalkulacyjny oraz prezentację multimedialną oraz wybiera sposób prezentacji informacji w sieci Internet	K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP3	Student pracuje samodzielnie tworząc dokumenty elektroniczne i wykazuje odpowiedzialność za tworzone dokumenty	K_K01 K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: technologia informatyczna					
Forma zajęć: ćwiczenia					
1. 1. Pisanie tekstu, formatowanie akapitu, dokumentu, umieszczanie tekstu w kolumnach				1	1
2. 2. Budowa tabeli				1	1
3. 3. Wstawianie obiektów tekstowych i graficznych				1	1
4. 4. Korespondencja seryjna, tworzenie CV				1	2
5. 5. Wprowadzanie danych do arkusza, pisanie formuł,				1	2
6. 6. Formatowanie arkusza, sporządzanie i modyfikowanie wykresów				1	2
7. 7. Budowa tabeli (listy) danych, przygotowywanie raportów				1	1
8. 8. Tworzenie prezentacji, szablony, schematy kolorów				1	2

9. 9.Obiekty graficzne, schemat organizacji	1	2			
10. 10.Tabele i wykresy	1	2			
11. 11.Pokaz slajdów, prezentacja w internecie	1	2			
12. 12.Podstawowe pojęcia sieci komputerowych, TCP/IP, adresowanie	1	2			
13. 13.Protokoły zdalnego łączenia komputerów i transfery plików	1	3			
14. 14.Poczta elektroniczna i nawigacja w Internecie	1	2			
Metody kształcenia	Ćwiczenia laboratoryjne: praca w grupach podczas wykonywania zadań laboratoryjnych.				
Metody weryfikacji efektów kształcenia		Nr efektu kształcenia z sylabusu			
	KOLOKWIVM	EP1,EP2,EP3			
Forma i warunki zaliczenia	Udział w zajęciach, pozytywne zaliczenie kolokwium końcowego				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Oceną z przedmiotu jest ocena z kolokwium końcowego				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	technologia informatyczna		Nieobliczana	
	1	technologia informatyczna [ćwiczenia]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	Anderson B (1999): Streching przy komputerze i przy biurku, Wyd. Gord, Gdańsk				
	Cendrowska D. (2006): Zrób to lepiej! O sztuce komputerowego składania tekstu., Wyd. Naukowe PWN SA, Warszawa				
	Hahn H. (2001): Internet. Wykłady Harleya Hahna. , Dom Wyd. Rebis, , Poznań				
	Molenda T.M. : Zalecenia do zapisu tekstu. , http://dydaktyka.fizyka.szc.pl/plik/Zalecenia_word.doc.				
	Nowakowski Z. (2007): ECUK Użytkowanie komputerów. , Wyd. Naukowe PWN SA, , Warszawa,				
	Reynolds G. (2009): Zen prezentacji. Proste pomysły i ważne zasady. , Helion, , Gliwice				
	Żarowska-Mazur A., Węglarz W. (2011): ECDL advanced na skróty. , Wyd. Naukowe PWN SA, , Warszawa				
Literatura uzupełniająca	Cox J., Preppernau J. (2008): Microsoft Office Power Point 2007 krok po kroku. , Wyd. RM, , Warszawa				
	Czasopisma komputerowe, zasoby sieci Internet :				
	Kopertowska M. (2006): Arkusze kalkulacyjne. , Wyd. Naukowe PWN SA, Warszawa,				
	Kopertowska M. (2004): ECUK Bazy danych. , Wyd. Naukowe PWN SA, , Warszawa,				
	Kopertowska M. (2006): ECUK Przetwarzanie tekstów. , Wyd. Naukowe PWN SA, , Warszawa,				
	Małeckie W. (red.) (2011): Microsoft Office 2010 najlepsze triki. , Ringier Axel Springer Polska, , Warszawa				
	Molenda T.M. : Technologia informacyjna - zadania. , http://dydaktyka.fizyka.szc.pl/plik/TI_zadania.doc				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	25				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0				
Przygotowanie się do zajęć	19				
Studiowanie literatury	0				
Udział w konsultacjach	6				

Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS	2

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: ochrona własności intelektualnej (OGÓLNOUCZELNIANE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2491_47S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Katedra Prawa Gospodarczego i Ubezpieczeń					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	wykład	5	ZO	1
Razem			5		1
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr SŁAWOMIR TOMCZYK			
Prowadzący zajęcia:		dr SŁAWOMIR TOMCZYK			
Cele przedmiotu / modułu:		Zapoznanie studentów z podstawowymi zasadami ochrony prawnej dóbr niematerialnych, w szczególności utworów oraz przedmiotów własności przemysłowej			
Wymagania wstępne:		Ogólna wiedza z zakresu prawa			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	K_W08	
umiejętności	1	EP2	student potrafi interpretować teksty prawne; potrafi dokonać klasyfikacji czynności prawnych i ustalić zakres przepisów mających zastosowanie (wskazać źródło prawa)	K_U04	
	2	EP3	potrafi w podstawowym zakresie stosować dobre praktyki oraz przepisy prawa autorskiego odnoszące się do instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	K_U04	
kompetencje społeczne	1	EP4	poznając intensywny proces licznych zmian legislacyjnych dostrzega potrzebę uzupełniania wiedzy prawniczej	K_K01 K_K03	
	2	EP5	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z własną aktywnością zawodową	K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: ochrona własności intelektualnej					
Forma zajęć: wykład					
1. Definicje podstawowych przedmiotów prawa własności intelektualnej Warunki uzyskania ochrony prawnej Charakterystyka monopolii eksploatacyjnych poszczególnych przedmiotów ochrony Obrót prawny Roszczenia ochronne				1	5
Metody kształcenia		wykład akademicki; prezentacja multimedialna, wraz z analizą tekstów prawnych i dyskusją			

Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
Forma i warunki zaliczenia	przystąpienie do kolokwium				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	oceną końcowa jest ocena z kolokwium				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	ochrona własności intelektualnej		Nieobliczana	
	1	ochrona własności intelektualnej [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	E. Nowińska, U. Promińska, M. du Vall, : Prawo własności przemysłowej, , Warszawa , 2011				
	J. Barta, R. Markiewicz, : Prawo autorskie, , Warszawa , 2010				
Literatura uzupełniająca	E. Ferenc-Szydełko (red.), : Ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Komentarz, , Warszawa , 2011				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	5				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	10				
Udział w konsultacjach	0				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	9				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: praktyczna nauka języka czeskiego (KIERUNKOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2656_1S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Translatoryki i Lingwistyki Konfrontatywnej					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język czeski (60%) język polski (40%), semestr: 2 - język czeski (75%) język polski (25%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	ćwiczenia	30	ZO	2
	2	ćwiczenia	30	E	3
Razem			60		5
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. KLAUDIA KOCZUR-LEJK			
Prowadzący zajęcia:		dr hab. KLAUDIA KOCZUR-LEJK			
Cele przedmiotu / modułu:		Wykształcenie u studentów sprawności receptywnych i produktywnych w zakresie języka czeskiego oraz poszerzenie słownictwa i umiejętności komunikacyjnych w sytuacjach życia codziennego, a także w zakresie interesującej ich problematyki fachowej.			
Wymagania wstępne:		Nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego, umiejętność reprodukcji dźwięków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Ma podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka czeskiego oraz podstawową leksykę czeską z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji.	K_W04	
	2	EP3	Posiada ogólną wiedzę na temat historii Czech; ma podstawową wiedzę o współczesnym życiu kulturalnym i społecznym w Czechach.	K_W03	
umiejętności	1	EP5	Potrafi ze zrozumieniem czytać, streszczać i interpretować teksty w języku czeskim.	K_U03	
	2	EP6	Potrafi samodzielnie przygotowywać różnego rodzaju prace pisemne w języku czeskim.	K_U03	
	3	EP7	W języku czeskim potrafi formułować przejrzyste wypowiedzi ustne i prowadzić konwersacje na tematy ogólne oraz na tematy dotyczące własnych zainteresowań.	K_U03	
kompetencje społeczne	1	EP8	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01	
	2	EP9	Potrafi pracować w zespole pełniąc różne funkcje, ma elementarne umiejętności organizacyjne. pozwalające na realizację różnych zamierzonych celów.	K_K03 K_K04	
	3	EP10	Świadomie kształtuje i pielęgnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w życiu kulturalnym Czech (Internetu, prasa, książka, film).	K_K02	

TREŚCI PROGRAMOWE		Semestr	Liczba godzin		
Przedmiot: praktyczna nauka języka czeskiego					
Forma zajęć: ćwiczenia					
1. Wprowadzenie do fonetyki czeskiej. Podstawowe zwroty grzecznościowe. Nasz rozkład dnia. Dokąd idziemy, gdzie jedziemy. W restauracji.		1	30		
2. Rodzina. Gdzie byłeś wczoraj? Pogoda. Wolny czas. Dom i mieszkanie.		2	30		
Metody kształcenia	analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne i praca w grupach, prace pisemne, prezentacja multimedialna				
Metody weryfikacji efektów kształcenia			Nr efektu kształcenia z sylabusu		
	EGZAMIN USTNY		EP1,EP10,EP3,EP5,EP7,EP8,EP9		
	EGZAMIN PISEMNY		EP1,EP10,EP3,EP5,EP6,EP8,EP9		
	KOLOKWIUM		EP1,EP10,EP3,EP5,EP6,EP8,EP9		
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA		EP1,EP3,EP5,EP7,EP8		
	PREZENTACJA		EP10,EP5,EP6,EP8,EP9		
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest aktywny udział na zajęciach oraz uzyskanie pozytywnej oceny z poszczególnych prac realizowanych w trakcie każdego semestru, tj. kolokwium, prezentacji, prac pisemnych.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena zaliczeniowa jest średnią arytmetyczną ocen wypowiedzi ustnych i prac pisemnych. Ocena końcowa z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen z egzaminu pisemnego i ustnego.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	praktyczna nauka języka czeskiego		Nieobliczana	
	1	praktyczna nauka języka czeskiego [ćwiczenia]	zaliczenie z oceną		
	2	praktyczna nauka języka czeskiego		Nieobliczana	
	2	praktyczna nauka języka czeskiego [ćwiczenia]	egzamin		
Literatura podstawowa	Nekovářová A. (2006): Čeština pro život, Akropolis, Praha				
Literatura uzupełniająca	Havránek B., Jedlíčka A. (1992): Stručná mluvnice česká, Fortuna, Praha				
	Siatkowski J. Basaj M. (1991): Słownik czesko-polski, Wiedza Powszechna, Warszawa				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	60				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	2				
Przygotowanie się do zajęć	30				
Studiowanie literatury	5				
Udział w konsultacjach	15				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	13				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	125				
Liczba punktów ECTS	5				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-17/18Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: BHP (INNE DO ZALICZENIA)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ119_13S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Uniwersyteckie Centrum Edukacji					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	wykład	5	Z	0
Razem			5		0
Koordynator przedmiotu / modułu:		mgr MARIUSZ SIKORA			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Przekazanie studentom wiedzy o bezpieczeństwie i higienie pracy, ochronie p.poż, udzielaniu pierwszej pomocy oraz prawach i obowiązkach pracownika			
Wymagania wstępne:		podstawowa wiedza o środowisku, posiada umiejętność uczenia się, potrafi współdziałać w grupie - w zakresie wiedzy: podstawowa wiedza o środowisku - w zakresie umiejętności: posiada umiejętność uczenia się - w zakresie kompetencji: potrafi współdziałać w grupie			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Zna prawne, organizacyjne i etyczne uwarunkowania wykonywania działalności zawodowej w ramach studiowanego kierunku studiów Zna prawne, organizacyjne uwarunkowania bhp w trakcie wykonywania działalności zawodowej w ramach studiowanego kierunku studiów	K_W08	
umiejętności	1	EP2	Potrafi identyfikować błędy i zaniedbania w praktyce	K_U04	
kompetencje społeczne	1	EP3	Realizuje zadania w sposób zapewniający bezpieczeństwo własne i otoczenia, w tym przestrzega zasad bezpieczeństwa pracy	K_K04	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: BHP					
Forma zajęć: wykład					
1. Regulacje prawne:				1	1
2. Czynniki niebezpieczne fizyczne, biologiczne i chemiczne na zajęciach laboratoryjnych, pracowniach i w czasie zajęć terenowych,				1	1
3. Pierwsza pomoc				1	1
4. Podstawy prawne w zakresie ochrony p.poż.				1	1
5. Zaliczenie ? test e-lerningowy				1	1
Metody kształcenia		Kurs e-lerningowy			

Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	SPRAWDZIAN				EP1,EP2,EP3
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie kursu e-learningowego z bhp oraz zdanie testu e-learningowego				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
75% poprawnych odpowiedzi z testu e-learningowego					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	BHP		Nieobliczana	
	1	BHP [wykład]	zaliczenie		
Literatura podstawowa	B. Rączkowski. (2010): BHP w praktyce,, Wydawnictwo ODDK, , Gdańsk				
	(2016): Kodeks Pracy - tekst jednolity, , Dziennik Ustaw RP, , Warszawa				
	(2011): Zarządzenia Rektora US dotyczące BHP i Ppoż, , Szczecin				
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	5				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	0				
Udział w konsultacjach	0				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	5				
Liczba punktów ECTS	0				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: PNJN Zintegrowane sprawności językowe (PODSTAWOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2655_12S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Praktyki Komunikacji Obcojęzycznej i Glottodydaktyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język niemiecki (80%) język polski (20%), semestr: 2 - język niemiecki (80%) język polski (20%), semestr: 3 - język niemiecki (90%) język polski (10%), semestr: 4 - język niemiecki (90%) język polski (10%), semestr: 5 - język niemiecki (100%) , semestr: 6 - język niemiecki (100%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	laboratorium	150	ZO	10
	2	laboratorium	90	E	8
2	3	laboratorium	60	ZO	6
	4	laboratorium	60	E	8
3	5	laboratorium	30	ZO	4
	6	laboratorium	30	E	5
Razem			420		41
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. ROMAN GAWARKIEWICZ			
Prowadzący zajęcia:		dr hab. ROMAN GAWARKIEWICZ, dr hab. BARBARA RODZIEWICZ			
Cele przedmiotu / modułu:		Kształtowanie wysokiej kompetencji językowo-komunikacyjnej w zakresie konstruowania niemieckojęzycznych wypowiedzi ustnych i pisemnych w kontekście przewidzianych programem tematów i sytuacji, poprawnych fonetycznie, akcentuacyjnie, intonacyjnie, gramatycznie i ortograficznie.			
Wymagania wstępne:		Nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego. Poziom umiejętności językowej minimum na poziomie A2			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie zasady poprawnego posługiwania się językiem niemieckim w mowie i piśmie, zna zasady tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w różnych stylach funkcjonalnych.	K_W02	
umiejętności	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwać się językiem niemieckim na poziomie biegłości B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.	K_U02 K_U06	
	2	EP3	Absolwent potrafi stosować odpowiednie strategie komunikowania się oraz ocenia poprawne wykorzystanie języka niemieckiego w zakresie różnych rodzajów komunikacji językowej.	K_U04 K_U08 K_U11	
	3	EP4	Absolwent potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez życie.	K_U12	

kompetencje społeczne	1	EP5	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.		K_K01
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: PNJN Zintegrowane sprawności językowe					
Forma zajęć: laboratorium					
1. Zawieranie znajomości i wskazywanie osób. Charakterystyka człowieka. Rodzina i życie rodzinne				1	150
2. Dom. Czas wolny i hobby. Edukacja				2	90
3. Praca i życie zawodowe. Podróże i turystyka.				3	60
4. Tradycje, święta, obyczaje i kulinaria. Medycyna i zdrowie. Świat mediów.				4	60
5. Przyroda i ekologia. Nauka i technika. Życie społeczne.				5	30
6. Zagadnienia etyczne. Bieżące wydarzenia w kraju i na świecie.				6	30
Metody kształcenia	Metoda podająca, analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne, praca w grupach, prace pisemne				
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	EGZAMIN USTNY				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	EGZAMIN PISEMNY				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	KOŁOKWIUM				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEC OBSERWACJĘ)				EP1,EP2,EP3,EP4,EP5
Forma i warunki zaliczenia	Podstawą zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z prac kontrolnych i testów.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena końcowa (semestr 1, 3, 5) jest średnią arytmetyczną ocen z podsumowującego semestr testu pisemnego i zaliczenia ustnego. Ocena końcowa (semestr 2, 4, 6) jest średnią arytmetyczną ocen z egzaminu pisemnego i egzaminu ustnego. Oceną końcową z przedmiotu jest ocena z egzaminu.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	1	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	2	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	2	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	3	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	3	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	4	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	4	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		
	5	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
	5	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	6	PNJN Zintegrowane sprawności językowe		Nieobliczana	
6	PNJN Zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin			
Literatura podstawowa	Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz (2002): Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami, Wydawnictwo LektorKlett, Poznań				
	Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme (2010): Studio a, Wydawnictwo BC.edu, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	Pozycje rozszerzające literaturę podstawową - publikacje książkowe, programy telewizyjne, audycje radiowe. :				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
				Liczba godzin	

Zajęcia dydaktyczne	420
Udział w egzaminie/zaliczeniu	9
Przygotowanie się do zajęć	280
Studiowanie literatury	0
Udział w konsultacjach	105
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	111
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	100
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	1025
Liczba punktów ECTS	41

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: teoria przekładu (KIERUNKOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2656_6S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Translatoryki i Lingwistyki Konfrontatywnej					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język rosyjski (50%) język polski (50%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	45	E	4
Razem			45		4
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. TOMASZ SZUTKOWSKI			
Prowadzący zajęcia:		dr hab. TOMASZ SZUTKOWSKI			
Cele przedmiotu / modułu:		Celem kursu jest kształtowanie kompetencji tłumacza i krytyka przekładu. Realizacji postawionego celu służą: zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami i pojęciami teorii przekładu; 1.omówienie podstawowych kategorii i typów przekładu; 2.wyposażenie słuchaczy w podstawowe instrumentarium pojęciowe z zakresu przekładoznawstwa; 3.zapoznanie z unormowaniami prawnymi dotyczącymi wykonywania zawodu tłumacza we współczesnych realiach społeczno-ekonomicznych.			
Wymagania wstępne:		Znajomość języka obcego na poziomie co najmniej A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Zainteresowanie problematyką przekładoznawstwa.			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Charakteryzuje obszary wiedzy filologicznej, a szczególnie przekładoznawstwa.	K_W01 K_W07	
	2	EP2	Zna terminologię stosowaną w przekładoznawstwie.	K_W02 K_W07	
	3	EP3	Opisuje w uporządkowany sposób zagadnienia teorii oraz metodologii przekładu.	K_W03	
	4	EP4	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku w różnych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W04	
umiejętności	1	EP5	Proponuje właściwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jakości tłumaczenia.	K_U09	
	2	EP6	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzystać z właściwych źródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10	
	3	EP7	Dąży do ustawicznego kształcenia oraz ma świadomość znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12	
kompetencje społeczne	1	EP8	Ddostrzega znaczenie działalności przekładowej w upowszechnianiu dziedzictwa kulturowego języka swojej specjalności oraz innych języków.	K_K02	
	2	EP9	Dostrzega etyczne problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin

Przedmiot: teoria przekładu				
Forma zajęć: wykład				
1. Z historii przekładu i myśli przekładoznawczej. Współczesne szkoły przekładu. Podstawowe instrumentarium terminologiczne przekładoznawstwa. Aspekty lingwistyczne, literaturoznawcze, socjologiczne i kulturologiczne przekładu. Etapy i modele tłumaczenia. Podstawowe kategorie przekładu: ekwiwalencja, adekwatność, przekładalność. Tekst a jednostka przekładu. Typy przekładu i strategie tłumaczenia. Błąd w tłumaczeniu. Specyfika przekładu tekstów specjalistycznych. Przekład prawny i sądowy. Przekład ustny konferencyjny i ustny środowiskowy. Przekład audiowizualny. Słownik jako narzędzie pracy tłumacza. Terminologiczne aspekty przekładu. Leksykografia terminologiczna. Kształcenie tłumaczy a niektóre tendencje translologiczne. Kompetencje, obowiązki i unormowania prawne dotyczące zawodu tłumacza przysięgłego. Karta tłumacza. Przekład i tłumacz we współczesnym świecie.		2	45	
Metody kształcenia	Wykład z prezentacją multimedialną			
Metody weryfikacji efektów kształcenia				Nr efektu kształcenia z sylabusu
	EGZAMIN USTNY			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z egzaminu ustnego obejmującego pytania z zakresu omówionej na wykładach problematyki oraz zagadnienia z podanej literatury przedmiotu.			
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
Oceną końcową z przedmiotu jest ocena z egzaminu ustnego.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny
	2	teoria przekładu		Nieobliczana
	2	teoria przekładu [wykład]	egzamin	
Literatura podstawowa	B. Cieślak, L. Laska, M. Rojewski (red.) (2010): Egzamin na tłumacza przysięgłego. Komentarz, teksty egzaminacyjne, dokumenty, Warszawa			
	J. Piękos (2003): Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki, Zakamycze			
	R. Lewicki (2017): Zagadnienia lingwistyki przekładu, Lublin			
Literatura uzupełniająca	A. Bednarczyk (2002): Kulturowe aspekty przekładu literackiego, Katowice			
	A. Bednarczyk (2005): Wybory translatorskie. Modyfikacje tekstu literackiego w przekładzie i kontekst asocjacyjny, Łask			
	A. Pisarska, T. Tomaszewicz (1996): Współczesne tendencje przekładoznawcze, Poznań			
	B. Kielar (2003): Zarys translatoryki, Warszawa			
	E. Balcerzan (2010): Tłumaczenie jako „wojna światów”. W kręgu translatologii i komparatystyki, Poznań			
	K. Hejwowski (2004): Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu, Warszawa			
	O. Wojtasiewicz (1996): Wstęp do teorii tłumaczenia, Warszawa			
	P. Płusa (2007): Rozwijanie kompetencji przekładu i kształcenie tłumaczy, Katowice			
NAKŁAD PRACY STUDENTA				
	Liczba godzin			
Zajęcia dydaktyczne	45			
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1			
Przygotowanie się do zajęć	0			
Studiowanie literatury	25			
Udział w konsultacjach	11			
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0			
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	18			

Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	100
Liczba punktów ECTS	4

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: wykład ogólnouczelniany (z listy WF) (OGÓLNOUCZELNIANE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2654_48S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Języków i Kultur Słowiańskich					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: fakultatywny			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	25	ZO	2
Razem			25		2
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr KATARZYNA KONDZIOŁA-PICH			
Prowadzący zajęcia:		dr hab. ROMAN GAWARKIEWICZ, dr hab. KLAUDIA KOCZUR-LEJK, prof. dr hab. EWA KOMOROWSKA, dr hab. BARBARA RODZIEWICZ, dr hab. TOMASZ SZUTKOWSKI			
Cele przedmiotu / modułu:		Zapoznanie studentów z zagadnieniami dotyczącymi uczestników procesów komunikacyjnych z punktu widzenia nauk humanistyczno-społecznych.			
Wymagania wstępne:		zainteresowanie danym obszarem nauki			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu		Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student ma podstawową wiedzę z zakresu omawianych aspektów języka, kultury i komunikacji.		K_W01
umiejętności	1	EP2	Potrąfi posługiwać się podstawową terminologią związaną z tematyką zajęć		K_U05 K_U07
kompetencje społeczne	1	EP3	Potrąfi porozumieć się z przedstawicielami innych środowisk, światopoglądów i kręgów kulturowych.		K_K02 K_K04
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: wykład ogólnouczelniany (z listy WF)					
Forma zajęć: wykład					
1. tematyka zajęć zgodnie z tematem wybranym przez studenta				2	25
Metody kształcenia		Metoda podająca, wykład akademicki, analiza tekstów z dyskusją			
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
		PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA			EP1,EP2,EP3
Forma i warunki zaliczenia		Przygotowanie i przedłożenie do oceny pracy semestralnej			
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
		oceną końcową z przedmiotu jest ocena z pracy pisemnej			

	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
Metoda obliczania oceny końcowej	2	wykład ogólnouczelniany (z listy WF)		Nieobliczana	
	2	wykład ogólnouczelniany (z listy WF) [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	Gawarkiewicz R (2011): Komunikacja międzykulturowa a stereotypy. Polacy-Niemcy-Rosjanie., Wyd. Naukowe US, , Szczecin				
	Hill Richard (2004): My Europejczycy, Wydawnictwo Jacek Santorski & Co, Warszawa				
	Mikułowski Pomorski Jerzy (2006): Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym, Universitas, Kraków				
Literatura uzupełniająca					
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	25				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	5				
Udział w konsultacjach	6				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	14				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	50				
Liczba punktów ECTS	2				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: akwizycja języka obcego (KIERUNKOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2655_3S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Teorii i Praktyki Komunikacji Obcojęzycznej i Glottodydaktyki					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	wykład	30	E	3
Razem			30		3
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. KRYSZYNA JANASZEK			
Prowadzący zajęcia:		dr hab. KRYSZYNA JANASZEK			
Cele przedmiotu / modułu:		Zapoznanie z podstawowymi pojęciami z akwizycji języka obcego			
Wymagania wstępne:		Podstawy znajomości języka, podstawowa wiedza z zakresu językoznawstwa ogólnego			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Zna językoznawcze, psychologiczne i glottodydaktyczne koncepcje akwizycji języka ojczystego i obcego.	K_W06	
umiejętności	1	EP2	Potrafi wykorzystać informacje z zakresu językoznawstwa w procesie nauczania i uczenia się języka rosyjskiego	K_U04 K_U08	
	2	EP4	Ma umiejętność zdobywania wiedzy w zakresie lingwistyki, rozwijania swych zdolności badawczych samodzielnie oraz przy pomocy nauczyciela	K_U05 K_U07	
kompetencje społeczne	1	EP3	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu własnej wiedzy i umiejętności, rozwija własną wiedzę i doskonali swe umiejętności.	K_K01	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: akwizycja języka obcego					
Forma zajęć: wykład					
1. Koncepcje uczenia się ? nauczania języka obcego				1	15
2. Akwizycja języka obcego w świetle zagadnień psychologii osobowości				1	15
Metody kształcenia		Metoda podająca - wykład akademicki			
Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
		PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA			EP1,EP2,EP3,EP4

Forma i warunki zaliczenia	Przygotowanie pracy semestralnej, uzyskanie pozytywnej oceny				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena końcowa jest oceną z pracy semestralnej				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	akwizycja języka obcego		Nieobliczana	
	1	akwizycja języka obcego [wykład]	egzamin		
Literatura podstawowa	Komorowska H. (2010): Metody nauczania języka obcego, Warszawa				
	Pfeiffer W. (2001): NAuka języka obcego. Od praktyki do praktyki., Poznań				
	Strelau J. (2010): Psychologia różnic indywidualnych, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	(2001): Europejski system opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie, Warszawa				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	30				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	25				
Udział w konsultacjach	8				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	12				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	0				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	75				
Liczba punktów ECTS	3				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł: Przekład prawny i prawniczy [moduł]					
Nazwa przedmiotu: wprowadzenie do prawoznawstwa (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ119_22S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Składni Porównawczej Języka Niemieckiego i Języka Jidysz					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: fakultatywny			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	15	ZO	1
Razem			15		1
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA			
Prowadzący zajęcia:		dr MAŁGORZATA OSIEWICZ-MATERNOWSKA			
Cele przedmiotu / modułu:		student definiuje podstawowe pojęcia z zakresu prawoznawstwa, potrafi nazwać gałęzie prawa, zna i rozumie problem obowiązywania prawa			
Wymagania wstępne:		student posiada wiedzę ogólną o systemie prawa i ma świadomość różnic między systemami prawnymi poszczególnych państw			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Student zna i rozumie znaczenie podstawowych koncepcji prawa i funkcje prawa, rozumie relacje prawa do innych systemów normatywnych. Zna i rozumie podstawowe metody prawnicze , a także potrafi scharakteryzować gałęzie prawa w aspekcie językowym	K_W02 K_W08	
umiejętności	1	EP4	Student zna i rozumie zalety oraz ograniczenia podstawowych metod prawniczych, m in. analizy, argumentacji i hermeneutyki prawniczej, a także problem obowiązywania prawa	K_U04 K_U05 K_U08 K_U12	
kompetencje społeczne	1	EP5	Student zna i rozumie problem obowiązywania prawa oraz doniosłość etycznych rozważań o prawie i zasadach wykonywania zawodów prawniczych	K_K01 K_K03 K_K04	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: wprowadzenie do prawoznawstwa					
Forma zajęć: wykład					
1. pojęcie prawa				2	3
2. metody prawnicze				2	3
3. interpretacja prawnicza				2	4
4. gałęzie prawa				2	5
Metody kształcenia		wykład akademicki, prezentacja multimedialna			

Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	KOLOKWIUM				EP1,EP4,EP5
Forma i warunki zaliczenia	napisanie kolokwium zaliczeniowego z zakresu treści programowych na ocenę pozytywną				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
ocena z kolokwium = ocena z przedmiotu					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	2	wprowadzenie do prawoznawstwa		Nieobliczana	
	2	wprowadzenie do prawoznawstwa [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	Tatiana Chauvin (2015): Wstęp do prawoznawstwa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	Tatiana Chauvin, Tomasz Stawecki, Piotr Winczorek (2017): Wstęp do prawoznawstwa, wyd. 11, C.H.BECK, Warszawa				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	15				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	4				
Udział w konsultacjach	0				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	5				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	25				
Liczba punktów ECTS	1				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-18/19Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: komunikacja w przestrzeni społecznej (OGÓLNOUCZELNIANE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ119_30S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Wydział Filologiczny					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: fakultatywny			Język przedmiotu / modułu: semestr: 2 - język polski		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	wykład	25	ZO	2
Razem			25		2
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. JOLANTA IGNATOWICZ-SKOWROŃSKA			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z zagadnieniami komunikowania w przestrzeni społecznej			
Wymagania wstępne:		Wiedza ogólna na poziomie szkoły średniej			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Student ma wiedzę o podstawowych zagadnieniach komunikowania w przestrzeni społecznej	K_W01 K_W02	
umiejętności	1	EP2	Student analizuje i wyjaśnia zjawiska związane z problemami komunikowania w przestrzeni społecznej	K_U01 K_U04 K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP3	student rozumie potrzebę pogłębiania wiedzy niezbędnej do efektywnego wykonywania różnych działań	K_K01	
TREŚCI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: komunikacja w przestrzeni społecznej					
Forma zajęć: wykład					
1. Wprowadzenie do teorii komunikacji				2	5
2. Komunikacja werbalna i niewerbalna				2	5
3. Komunikacja w organizacji				2	3
4. Komunikacja międzykulturowa				2	5
5. Wybrane zagadnienia komunikowania masowego				2	3
6. Komunikacja a płeć				2	3
7. Public relations - zarządzanie komunikacją				2	1
Metody kształcenia		wykład			

Metody weryfikacji efektów kształcenia					Nr efektu kształcenia z sylabusu
	SPRAWDZIAN				EP1,EP2,EP3
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z oceną na podstawie oceny ze sprawdzianu pisemnego				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Ocena końcowa jest oceną za sprawdzian pisemny					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	2	komunikacja w przestrzeni społecznej		Nieobliczana	
	2	komunikacja w przestrzeni społecznej [wykład]	zaliczenie z oceną		
Literatura podstawowa	B. Dobek-Ostrowska (2007): Podstawy komunikowania społecznego, PWN, Warszawa				
Literatura uzupełniająca	W. Pisarek : Nauka o komunikowaniu, dowolne wydanie				
NAKŁAD PRACY STUDENTA					
	Liczba godzin				
Zajęcia dydaktyczne	25				
Udział w egzaminie/zaliczeniu	1				
Przygotowanie się do zajęć	0				
Studiowanie literatury	11				
Udział w konsultacjach	3				
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0				
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	10				
Inne	0				
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	50				
Liczba punktów ECTS	2				

S Y L A B U S

Nazwa programu kształcenia: WF-LdB-trpn-O-I-S-17/18Z					
Moduł:					
Nazwa przedmiotu: praktyczna nauka języka czeskiego (PODSTAWOWE)				Kod przedmiotu: 9.0WF117AIJ2656_2S	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: Zakład Translatoryki i Lingwistyki Konfrontatywnej					
Nazwa kierunku: lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie					
Forma studiów: I stopnia lic., stacjonarne		Profil kształcenia: ogólnoakademicki		Specjalność:	
Status przedmiotu / modułu: obowiązkowy			Język przedmiotu / modułu: semestr: 1 - język czeski (60%) język polski (40%), semestr: 2 - język czeski (75%) język polski (25%)		
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	laboratorium	30	ZO	2
	2	laboratorium	30	E	3
Razem			60		5
Koordynator przedmiotu / modułu:		dr hab. KLAUDIA KOCZUR-LEJK			
Prowadzący zajęcia:					
Cele przedmiotu / modułu:		Wykształcenie u studentów sprawności receptywnych i produktywnych w zakresie języka czeskiego oraz poszerzenie słownictwa i umiejętności komunikacyjnych w sytuacjach życia codziennego, a także w zakresie interesującej ich problematyki fachowej.			
Wymagania wstępne:		Nawyki językowe niezbędne do opanowania języka obcego, umiejętność reprodukcji dźwięków, analizowania i syntetyzowania wiedzy.			
EFEKTY KSZTAŁCENIA					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Ma podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka czeskiego oraz podstawową leksykę czeską z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji.	K_W04	
	2	EP3	Posiada ogólną wiedzę na temat historii Czech; ma podstawową wiedzę o współczesnym życiu kulturalnym i społecznym w Czechach.	K_W03	
umiejętności	1	EP5	Potrafi ze zrozumieniem czytać, streszczać i interpretować teksty w języku czeskim.	K_U03	
	2	EP6	Potrafi samodzielnie przygotowywać różnego rodzaju prace pisemne w języku czeskim.	K_U03	
	3	EP7	W języku czeskim potrafi formułować przejrzyste wypowiedzi ustne i prowadzić konwersacje na tematy ogólne oraz na tematy dotyczące własnych zainteresowań.	K_U03	
kompetencje społeczne	1	EP8	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01	
	2	EP9	Potrafi pracować w zespole pełniąc różne funkcje, ma elementarne umiejętności organizacyjne. pozwalające na realizację różnych zamierzonych celów.	K_K03 K_K04	
	3	EP10	Świadomie kształtuje i pielęgnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w życiu kulturalnym Czech (Internetu, prasa, książka, film).	K_K02	

TREŚCI PROGRAMOWE		Semestr	Liczba godzin		
Przedmiot: praktyczna nauka języka czeskiego					
Forma zajęć: laboratorium					
1. Wprowadzenie do fonetyki czeskiej.		1	2		
2. Podstawowe zwroty grzecznościowe.		1	4		
3. Nasz rozkład dnia.		1	8		
4. Dokąd idziemy, gdzie jedziemy.		1	8		
5. W restauracji.		1	8		
6. Rodzina.		2	6		
7. Gdzie byłeś wczoraj?		2	6		
8. Pogoda.		2	4		
9. Wolny czas.		2	6		
10. Dom i mieszkanie.		2	8		
Metody kształcenia	analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne i praca w grupach, prace pisemne, prezentacja multimedialna				
Metody weryfikacji efektów kształcenia			Nr efektu kształcenia z sylabusu		
	EGZAMIN USTNY		EP1,EP10,EP3,EP5,EP7,EP8,EP9		
	EGZAMIN PISEMNY		EP1,EP10,EP3,EP5,EP6,EP8,EP9		
	KOLOKWIUM		EP1,EP10,EP3,EP5,EP6,EP8,EP9		
	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA		EP1,EP3,EP5,EP7,EP8		
	PREZENTACJA		EP10,EP5,EP6,EP8,EP9		
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest aktywny udział na zajęciach oraz uzyskanie pozytywnej oceny z poszczególnych prac realizowanych w trakcie każdego semestru, tj. kolokwium, prezentacji, prac pisemnych.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena zaliczeniowa jest średnią arytmetyczną ocen wypowiedzi ustnych i prac pisemnych. Ocena końcowa z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen z egzaminu pisemnego i ustnego.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do średniej
	1	praktyczna nauka języka czeskiego		Nieobliczana	
	1	praktyczna nauka języka czeskiego [laboratorium]	zaliczenie z oceną		
	2	praktyczna nauka języka czeskiego		Nieobliczana	
	2	praktyczna nauka języka czeskiego [laboratorium]	egzamin		
Literatura podstawowa	Nekovářová A. (2006): Čeština pro život, Akropolis, Praha				
Literatura uzupełniająca	Havránek B., Jedlička A. (1992): Stručná mluvnice česká, Fortuna, Praha				
	Siatkowski J. Basaj M. (1991): Słownik czesko-polski, Wiedza Powszechna, Warszawa				
NAKLAD PRACY STUDENTA					
		Liczba godzin			
Zajęcia dydaktyczne		60			
Udział w egzaminie/zaliczeniu		2			
Przygotowanie się do zajęć		30			

Studiowanie literatury	5
Udział w konsultacjach	15
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0
Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia	13
Inne	0
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	125
Liczba punktów ECTS	5